

匪區善後

由魯邊連夜西竄

劉匪昨晚抵蒙陰

王均部隊向魯邊追擊

空軍動員轟炸中

【徐州六日專電】劉桂堂匪部在歡墩被七師會合魯軍夾擊，六日晨竄向臨沂東南之融山附近。七師仍向魯邊退擊中。王均電准燕委員長派飛機兩架，轟炸劉匪。陳果夫電王派隊往贛榆防守。

【濟南六日專電】魯飛機二架五日一天出發六次，在臨沂東板泉崖炸斃匪甚多。劉匪五日晚由徐口竄莒南，七十里湯頭鎮以西，遇孫桐萱師，激戰甚烈，斃俘土匪各四五十，獲槍二十餘支，馬匹等無算。殘匪連夜西北竄，六日晨抵沂水南部葛溝，旋由汪莊渡沂河而西，至孫祖寨王莊。經魯飛機擲彈，又斃匪多人。匪午後四時到沂水西南代官莊西裏莊，仍在西竄，其目的在同蒙陰梁山老巢。孫桐萱李宣德各部在後尾勦，其餘各軍亦向匪在地包圍前進中。韓復榘電中央飛機隊長楊亞峰，請仍將兩飛機飛魯協勦，約明後日可到。聞劉匪六日晚抵蒙陰境。

確定實施方案

草擬強制購買辦法

界紛歧，非衆力斥，社會經濟枯竭。非衆多數人力量推銷國貨，堵截滬匯，不足以資救濟。各機關各團體各界，聯合組織國貨推銷委員會，業已成立。今日上午九點在建設廳會議室開第一次常會，通過關於調查宣傳等三案。委計財部陳瑞等提實施方案，亦通過。並推七委員起草強制利用國貨條例。省長堅固贊成，令呈報中央。各省決定照辦。府院鑒核，連令各縣遵照辦理。方銘鑄云：

(甲) 調查事項：調查本省主要物產情形，調查本省農工礦各項物產，歷年產額及最近因外貨充斥，價格低落以致工商業凋弊之概。農村經濟瀕於破產，爲設法

向各地將本省之主要物產之最近銷售情形詳細調查，以資統計而備設法挽救。主要物產：(一)棉花、花生、豆、麥、高粱、燕麥、芝麻等。(二)工業品：棉紗、布、絲綢緞、重晶石、鐵土、鉛石等。(三)畜產品：羊毛、蠶絲、牛皮、皮革、玉石、磁土、磚瓦、砂地。

國貨現狀：本省自加入會員國貨稅期日愈增加，本會職司提倡振興，對於一切國產產品可提倡推廣，至於一切國產出品必須，先詳經調查，始得澈底明瞭，易於推廣，並擬定一項尤應盡速提案以爲標榜國貨之區。惟此項計劃似可分爲直接間接兩種，直接間接兩面調查則以區域派員辦理，前者則定由總派員託各地主代為轉關，或提倡團

英國將建築
閔大航空港

經費定五百萬鎊
九千人得工作

英帝國會議！

英倫報紙有此傳說
澳總理已加否認

文鼎
漳水公路
贛區反攻受鉅創

贛區反攻受鉅創

要聞簡報

京親生活運動促進會

駕駛員將釋放

供稱「不滿蘇俄政治」
俄仍將要求引

等三十委員出席，
交通部以各大都市來電，
、電局報差迭報甚需時，

等三十委員出席，
交通部以各大都市來電，
、電局報差迭報甚需時，

北寧鐵路管理局徵集第三屆鐵

本局遵奉 部令參加第三屆全國鐵路運輸出品展覽會凡沿綫各工商界如有
自製貨物不論寄存或贈送均所歡迎詳辦辦法除另送外茲將主要
展覽品並出租售品所通告

各署列後○展定於五月二十日在北平太廟開辦除被貨品由本局派員陳
向天津河北路大經路樂仁里處提倡國貨人士之需要推因地位有限須於四月十日以前
列天會寄大經路樂仁里處展覽會館辦事處接洽登記(電告)局五十號)詳
章因案所寄三條路品應用瓶匣鏡框等飾品人自理運衛陳設及運輸事項由本局

各署列後○展定於五月二十日在北平太廟開辦除販賣貨品由本局派員陳
向天津河北路大經路樂仁里處提倡國貨人士之需要推因地位有限須於四月十日以前
列天會寄大經路樂仁里處展覽會館辦事處接洽登記(電告)局五十號)詳
章因案所寄三條路品應用瓶匣鏡框等飾品人自理運衛陳設及運輸事項由本局

[illegible][illegible]

本報唐山總分銷處啓事

啓者本報唐山總分銷處裕新派報社自代本報在唐推銷以來均

本報唐山總分銷處啓事

啓者本報唐山總分銷處裕新派報社自代本報在唐推銷以來均

近批本館章稗辦理偷蒙定閱或批發請直向裕新派報社接洽可也
按價目均與本館所定相貶價賤不加以價如揭賜額外函唐迎者
近有無知之徒在唐所定相貶價賤不加以價如揭賜額外函唐迎者
近有無知之徒在唐所定相貶價賤不加以價如揭賜額外函唐迎者

近批本館章稗辦理偷蒙定閱或批發請直向裕新派報社接洽可也
按價目均與本館所定相貶價賤不加以價如揭賜額外函唐迎者
近有徒在唐所定相貶價賤不加以價如揭賜額外函唐迎者
近有徒在唐所定相貶價賤不加以價如揭賜額外函唐迎者

將來受其欺蒙也謹此鄭重聲明此啓

將來受其欺蒙也謹此鄭重聲明此啓

天津庸報北平分館
每晨隨到專差分送風雨不悞

天津庸報北平分館
每晨隨到專差分送風雨不悞

地址 宣外鐵老鶴廟路東廿一號
電話 南局四六二九號

地址 宣外鐵老鶴廟路東廿一號
電話 南局四六二九號

本報最近
名著小說
前前後後

本報最近
名著小說
前前後後

韓德森極力奔走

英軍縮計劃修改問題

須與法外長商決

軍縮總委員會將草擬公約草案

美極顧慮遠東問題

【中央社倫敦五日電】英駐美大使韓德森極力奔走，使英軍縮計劃之修改，能與法外長商決。韓氏昨日在華盛頓與法外長賴伐爾會晤，並與美國務卿赫爾會談。韓氏在會談中，極力主張英軍縮計劃之修改，應與法外長商決，並請美國務卿轉達法方之意見。韓氏並謂，英方對於遠東問題，極感顧慮，故對於軍縮計劃之修改，尤覺重要。韓氏並謂，英方對於遠東問題，尤覺重要，故對於軍縮計劃之修改，尤覺重要。

已開始討論

目的在達成三國協定
討論情形未公布

【中央社華盛頓五日電】美英法三國，關於遠東問題之討論，已開始進行。據悉，三國之目的，在達成三國協定。討論情形，目前尚未公布。

美國會通貨膨脹派

開始極力活動

均認進迫之時機已至

【中央社華盛頓五日電】美國國會內，通貨膨脹派之活動，已開始極力進行。該派均認進迫之時機已至，故極力主張採取行動。

將引起工潮

公務員聯合會決議反對

【中央社華盛頓五日電】公務員聯合會，已決議反對政府之新法案。該會認為，該法案將引起工潮，故極力反對。

節約命令已公佈

【中央社華盛頓五日電】政府節約命令，已正式公佈。該命令旨在減少政府開支，以節省經費。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美汽車工廠

又將爆發

【中央社華盛頓五日電】美汽車工廠，又將爆發罷工。該工廠工人因不滿工資，故決定罷工。

仍在僵持中

美對俄出口銀行停止活動

【中央社華盛頓五日電】美對俄出口銀行，仍在僵持中。該銀行因美蘇關係緊張，故停止活動。

美俄債務問題

仍在此僵持中

【中央社華盛頓五日電】美俄債務問題，仍在此僵持中。雙方均表示，問題尚未解決。

與美通商

由日美合組

【中央社華盛頓五日電】日美合組與美通商委員會，已正式成立。該委員會旨在促進日美貿易。

審理宣判

三人無期徒刑

【中央社華盛頓五日電】三名被告，已被判處無期徒刑。該判決旨在懲戒犯罪。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美汽車工廠

又將爆發

【中央社華盛頓五日電】美汽車工廠，又將爆發罷工。該工廠工人因不滿工資，故決定罷工。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

美政府赤化案

國會定期調查

【中央社華盛頓五日電】國會已決定定期調查美政府赤化案。該調查旨在查明政府內是否存在赤化分子。

津市新聞

于學忠對記者談

玉田警隊遣散千餘

接收馬蘭略暫緩辦理
救濟農村須發行鈔票

【本報記者訊】玉田警隊遣散千餘，接收馬蘭略暫緩辦理，救濟農村須發行鈔票。于學忠將軍昨日對記者談話，略謂：玉田警隊遣散，係因該地匪患猖獗，軍隊不宜久駐，現已將該地警隊遣散，並派員接收。接收馬蘭略，因該地匪患未平，現已暫緩辦理。救濟農村，須發行鈔票，以資周轉。于將軍並謂：此次遣散警隊，係為減輕農民負擔，並為救濟農村，發行鈔票，以資周轉。于將軍並謂：此次遣散警隊，係為減輕農民負擔，並為救濟農村，發行鈔票，以資周轉。

定北放淤糾紛

工程處允補助二萬元

明年實行一水一麥
村民堅持原來主張

【本報記者訊】定北放淤糾紛，工程處允補助二萬元，明年實行一水一麥，村民堅持原來主張。定北放淤糾紛，係因該地農民與工程處就放淤工程之補助費發生糾紛。工程處允補助二萬元，明年實行一水一麥，村民堅持原來主張。定北放淤糾紛，係因該地農民與工程處就放淤工程之補助費發生糾紛。工程處允補助二萬元，明年實行一水一麥，村民堅持原來主張。

冀省委會決議

委呂復為定縣縣長

更調獻縣等九縣縣長

【本報記者訊】冀省委會決議，委呂復為定縣縣長，更調獻縣等九縣縣長。冀省委會決議，委呂復為定縣縣長，更調獻縣等九縣縣長。冀省委會決議，委呂復為定縣縣長，更調獻縣等九縣縣長。

本市華新紗廠

昨一度停工

受唐廠工潮影響當晚復工

【本報記者訊】本市華新紗廠，昨一度停工，受唐廠工潮影響當晚復工。本市華新紗廠，昨一度停工，受唐廠工潮影響當晚復工。本市華新紗廠，昨一度停工，受唐廠工潮影響當晚復工。

救濟河北農村案

中央採納實行

棉麥借款指撥無望
冀省財政困難達極點

【本報記者訊】救濟河北農村案，中央採納實行，棉麥借款指撥無望，冀省財政困難達極點。救濟河北農村案，中央採納實行，棉麥借款指撥無望，冀省財政困難達極點。救濟河北農村案，中央採納實行，棉麥借款指撥無望，冀省財政困難達極點。

建廳考取監工員

錄取名額等十三人

四河春工與修在即

【本報記者訊】建廳考取監工員，錄取名額等十三人，四河春工與修在即。建廳考取監工員，錄取名額等十三人，四河春工與修在即。建廳考取監工員，錄取名額等十三人，四河春工與修在即。

民廳嚴令各縣

依限肅清烟毒

迅將肅清情形呈報

【本報記者訊】民廳嚴令各縣，依限肅清烟毒，迅將肅清情形呈報。民廳嚴令各縣，依限肅清烟毒，迅將肅清情形呈報。民廳嚴令各縣，依限肅清烟毒，迅將肅清情形呈報。

津縣實行併區

今晨搭車赴津

昨參觀教育局

【本報記者訊】津縣實行併區，今晨搭車赴津，昨參觀教育局。津縣實行併區，今晨搭車赴津，昨參觀教育局。津縣實行併區，今晨搭車赴津，昨參觀教育局。

律師張崇恩代顧福山君

聲明

遺失聲明

【本報記者訊】律師張崇恩代顧福山君，聲明遺失聲明。律師張崇恩代顧福山君，聲明遺失聲明。律師張崇恩代顧福山君，聲明遺失聲明。

天津廣東會館懇親會通告

通告

旅津廣東學校校董會啟事

【本報記者訊】天津廣東會館懇親會通告，旅津廣東學校校董會啟事。天津廣東會館懇親會通告，旅津廣東學校校董會啟事。天津廣東會館懇親會通告，旅津廣東學校校董會啟事。

永利製鹼股份有限公司股東公鑒

公鑒

文利老

【本報記者訊】永利製鹼股份有限公司股東公鑒，文利老。永利製鹼股份有限公司股東公鑒，文利老。永利製鹼股份有限公司股東公鑒，文利老。

巴黎舞場

春季跳舞大集會

紙屑花條盡享用之樂

【本報記者訊】巴黎舞場，春季跳舞大集會，紙屑花條盡享用之樂。巴黎舞場，春季跳舞大集會，紙屑花條盡享用之樂。巴黎舞場，春季跳舞大集會，紙屑花條盡享用之樂。

遺失聲明

遺失聲明：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。王德勝啟。

足金標金

足金標金：本行代理各國名廠足金標金，品質優良，價格公道。歡迎選購。

行四會儲蓄

行四會儲蓄：本行辦理各種儲蓄存款，利息優厚，手續簡便。歡迎辦理。

淋病根治法

淋病根治法：本診所採用最新療法，專治各種淋病，見效快，不復發。地址：天津法租界。

文利老

文利老：本號經營各種名酒，品質純正，價格低廉。歡迎光臨。

東號冷食部

東號冷食部：本號經營各種冷盤、點心，味道鮮美，價格公道。歡迎光臨。

西餐

西餐：本號經營各種西餐，菜式精美，服務周到。歡迎光臨。

汽水菓露

汽水菓露：本號經營各種汽水、菓露，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

小費

小費：本號經營各種小費，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

不取

不取：本號經營各種不取，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

零份

零份：本號經營各種零份，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

冰凌刨冰

冰凌刨冰：本號經營各種冰凌、刨冰，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

牛奶咖啡

牛奶咖啡：本號經營各種牛奶、咖啡，品質優良，價格公道。歡迎光臨。

汽水菓露

汽水菓露：本號經營各種汽水、菓露，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

小費

小費：本號經營各種小費，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

不取

不取：本號經營各種不取，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

零份

零份：本號經營各種零份，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

冰凌刨冰

冰凌刨冰：本號經營各種冰凌、刨冰，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

牛奶咖啡

牛奶咖啡：本號經營各種牛奶、咖啡，品質優良，價格公道。歡迎光臨。

汽水菓露

汽水菓露：本號經營各種汽水、菓露，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

小費

小費：本號經營各種小費，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

不取

不取：本號經營各種不取，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

零份

零份：本號經營各種零份，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

冰凌刨冰

冰凌刨冰：本號經營各種冰凌、刨冰，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

牛奶咖啡

牛奶咖啡：本號經營各種牛奶、咖啡，品質優良，價格公道。歡迎光臨。

汽水菓露

汽水菓露：本號經營各種汽水、菓露，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

小費

小費：本號經營各種小費，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

不取

不取：本號經營各種不取，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

零份

零份：本號經營各種零份，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

冰凌刨冰

冰凌刨冰：本號經營各種冰凌、刨冰，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

牛奶咖啡

牛奶咖啡：本號經營各種牛奶、咖啡，品質優良，價格公道。歡迎光臨。

汽水菓露

汽水菓露：本號經營各種汽水、菓露，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

小費

小費：本號經營各種小費，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

不取

不取：本號經營各種不取，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

零份

零份：本號經營各種零份，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

冰凌刨冰

冰凌刨冰：本號經營各種冰凌、刨冰，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

牛奶咖啡

牛奶咖啡：本號經營各種牛奶、咖啡，品質優良，價格公道。歡迎光臨。

汽水菓露

汽水菓露：本號經營各種汽水、菓露，口味純正，價格公道。歡迎光臨。

小費

小費：本號經營各種小費，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

不取

不取：本號經營各種不取，價格公道，服務周到。歡迎光臨。

★三五三二話電棧梨界租法★

豐利

莊緞綢

春季特別大減價

由四月四日起

素軟緞

每尺叁毛

積存綢緞零頭兩千塊由三扣至五扣出售

間時售

經濟新聞

滬標金平俏

結果較前上升一元

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

本市足金轉秀

每兩較前回漲二角五

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

大條美銀均升

津申外匯市況平靜

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

紗花

紐約棉價下落

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

糧食

麵粉市平疲

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

皮毛

豬鬃勢疲

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

商品

花生米參差

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

華絲輪英衰落

因絲質不均織法欠佳

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

大規模陶業廠

地址以九江為最適宜

外資傾銷我業衰頹

【南京六日電】財長孔祥熙昨接見各報記者，談及九江陶業廠之設立。該廠係由外資傾銷，我業衰頹，故決定在九江設立大規模陶業廠。該廠之設立，將對我國陶業產生重大影響。

津申外匯市況平靜

【上海六日電】昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。昨日金市平俏，結果較前上升一元。

煤油進口

增定新稅率

自本月一日起加徵

【上海六日電】財政部昨令，自本月一日起，煤油進口增定新稅率。此舉旨在增加財政收入，並對煤油進口進行管制。

華絲輪英衰落

因絲質不均織法欠佳

【上海六日電】華絲輪英衰落，因絲質不均織法欠佳。此舉旨在提高絲質，並對織法進行改進。

危思安居

如果居安思危這句話是有違守的價值那末置備如意膏於家中可算是一件不成問題的要事了

如意膏係最新發明專治一切皮膚病如疥癩瘡毒等症不論新舊一經塗抹立見奇效

如意膏係最新發明專治一切皮膚病如疥癩瘡毒等症不論新舊一經塗抹立見奇效

讀「文學」翻譯專號後

(文學)二卷第三期「一二」面有條敘譯本統計的補白：『緣起於法意英美等國在過去十五月中各有數百種本之出版，最暢銷的翻譯文之後，最暢銷的翻譯劇，其次家數雖不，不用統計，也可數得出來。』編者并且說：『我們希望今年是翻譯的興盛年。』

按舊著《文學》第三期就是「翻譯學號」刊載了十二個翻譯作品，其中主筆是許多人所愛讀譯，正是為見到的描寫歐戰呢如主筆楚譯的『鐵流』之類，不是更為個，又忙那個，倒不見是個，全由於經濟關係，卻是譯得太無人了。出版界對新譯人的「關門主義」，比對新作者的尤甚。是的，一個譯人應有的條件是很多的。從他的外國文要好，他要了解他所要譯的作品好，他還要能了解原作者的時代和社會背景。他的中文文要好，他還要有豐富的常識。翻譯第一步可算：『這就要翻譯的人』

可貴的誠實與犧牲。他們具有著真誠的愛好，他們的工作可以遠勝於一些拆遷污濁有牌子的工人。然而他們不是名星；他們是不被歡舞，而被壓抑。於是翻譯上只有寥寥的幾個個人，這些人便大多要自理萬端，於是「文學論壇」要為翻譯工人而憂了。我們看到譯人和翻譯課了。我們看到譯人生活的忙迫和另些譯人的缺乏精識；我們

頭一個是出諸自住的遭人。受歡迎的東主往往有遭人嫉妒。為了翻譯的前途，出版界和讀賣界應當協力減少外文的版數的東主總要減少。

第二個是譯達水平的問題。要提高譯達的水平，應該一方面清理舊有的譯作，一方面培植翻譯的新人力。翻譯工作的需要新人正和創作工作的需要一樣。這不但爲了量的需要。

二種，一爲世界語文庫。前者第一新拉夫篇，編者坂垣二，第二法蘭西篇，編者川崎實一，各定價四十五錢，已出版。第三沙比亞喜劇篇，近刊。此外尚有第五狄德雲樂篇，第六歐篇，第七中歐篇，第八南歐篇，均在準備中。後者第一編爲柴門霍夫

確有其人，爲一電事工人，普曾任教職；但於最近已逝去。(山)

三月十三日爲日本友人佐木俊郎死後一周忌，其友好等人特於是日假大阪

消化，而組織丁不一獨立出品同盟」，并發宣言，以對抗獨立學術協會。

(山)

自一九二八年起始編纂之《聯技術百科全書》已於今

他的說法，彷彿劇壇「靈樞劑」與社會「靈樞劑」，在於劇作家的，而與社會意識形態的進攻，使民衆覺醒，一般的要求迫害劇壇走狗新路。編者們是忽視了並且，劇作家們並未完全

他

五大卷，分爲前後二部。前部二十五卷，一千二百餘萬言；二十五篇，五十萬名詞及定義，八萬技術之參攷，十萬書目之參攷。後部十卷，搜集有最近之各方面國際統計材料數表，十萬定義及五十萬參攷，尚有物理化學及專門技術者。作者共有一千七百二十人，內並有外國之專門技術。此部全書實現已有七萬部之需求，將來更將增多。編輯部爲四十歲以上之專家馬丁教授（L. K. Martens）。（季）

交禮堂壇出觀界名人，適是日春和陽融，常佐佳賓。前知友加藤氏健起亞佐氏之弟時，加藤氏在不知聞，淚眼滂流，倍增無限淚容。（出）

日本芳華（四月號）創作方面有字野千代，北村喜八，深田久彌，界川千代，芹澤光治良，（文藝時評）有杉山平助，（時事問題解説）有太田正生，（渾中編讀錄）有久米幸生。關於文學生活則如女權作家康的座談會有阿部的雅子，園田文子，林美次子等。特價洋錢，函文館發行。（重刊）

日本古典作品，最近漸引

留在藝術之宮裏。

雖編有目錄，一本集所選，雖只八篇，却都是精選也。來的珍貴之作。（頁四）但編者並不曉得精選之標準，是通過全書，正缺少這標準。於是，一方面我們重要的作品被忽略了，幾個不見余上流白蠟，其餘之書人，却有丁郵伯書者被忽於運動中，任何一人都被認伯奇爲重要是。特別是袁牧之，他的兩個角色是戲份的，至少是一種可憐意的企圖。而郵伯奇的「拭空氣中」，不過是一九二九年初後空氣中的一篇漫無關衷的東瀛內容是淺薄而又歪曲的。

斷選心驚：「青年們因為受了壞譯本的騙，就不喜歡看翻譯，甚至寧願翻一。」（參看「又一篇帳單」和「康素與盧女」的另一方面，職業翻譯家受丁生活程度和書老板的壓迫，一天要趕上幾千字，所以就談不到「精譯」，而「粗製濫造了。」）（參看一個譯人的夢）我承認這兩點各有相當的道理，然而我說：都只有相當的道理。

的確有許多青年，看見翻譯的是東西就頭痛，因而還不知道是方面的現象。因為這畢竟是國內作品的水平之低，因為我們要使世界作家青睞，若是若的瞞過，有許多青年是在若瞞過的歡迎着新時代的翻作品的翻譯。直接閱讀外國書的能力自然十分不普遍；實得也外國書的人和編有外書的，尤其是新舊的圖書館的人。例如文學翻譯事業裏薩梅特林克教授的劉廷芳吧，他是大學教授，他不是把翻書吃飯的吧？按他的情形，我們該可以要求他翻譯業相當的精美，看他這譯呢，有沒有錯誤我不知道，可是我想他譯這東西的時候用的心思太好了。他不僅沒有譯成美好的對照，而且譯句都極呆死。我不主張譯，然我也主張苛評。至於雖然有名而善於譯錯的人，自選不少。固然蒲先生的題目是一個譯人的夢！然而這種文豪太容易使人誤認而有譯得不好的人都由於如彼了；所以我的話說做爲補充也是必要的。我不是說中國譯家的物質條件，不應提高高，但是，一部份譯家的錯處也不可略。

其次，我要指出：的確，有的人確是太忙了，忙了這

『可靠』出版家要炫耀老譯家的名字，讀者也往往很重視名子。結果，新作家在固然不多，新譯家更是無從生長。就說文學這門事吧，執筆者都是文壇上的熟手，而且大都是百忙的人。文學的投稿稿單上明白寫着暫時不收譯稿；適用一條的自不止文學一家，事實上呢，老譯手的譯家，錯誤忙迫的不說，有的確是因為忙迫不能真下一稿才一笑。還是就文學一事舉說吧，譯家大都算不壞吧，然而其中不少的稿件充實還不夠上說精美。」（兒子病了，自己怠惰了，這是交稿期又甚迫促），這是激烈誠實的自白，於是「譯文革筆」，於是要讀者原諒

們尤其不可不看到新譯家的無從生長。

從根本上說來，我們不可把翻譯事業和文化的其他部門絕對分開。翻譯事業的不盛乃是整個現階段文化的不盛的一面。翻譯不盛的根本原因乃在於，一方面，社會經濟的崩潰使「重譯變力」供不應求，另一方面，舊社會正用着種種實力來壓抑新文化的長大。

雖然如此我們當不主張等到社會變好再談文化，我們仍要爲文化的長大而努力。文化是使社會前進的力量之一。

那麼，翻譯如何而可振興呢？首先要解決的是譯什麼的問題。文學論壇裏談論的百種當中，上古的作品佔三

的增加，尤重要的乃是質的提高。拋開兩個問題不談，翻譯事業恐怕不絕有新的生機。

廿七、廿八、三、
（附記）文學」的翻譯專號本附有一張徵求讀者填寫意見的表，只是因為我都不合適，二來我覺得這個問題應該引起公衆的討論，所以寫了這文投給另外一頁。寫來不覺已很冗長，恐中腕酸，便急取休。很希望文學界諸君，一另寫雜著，和多鼓勵者。

是這樣的

沈叔

的生活，蒲立瓦爾斯、松崎克己、譚一、巴歇、傅四十號、日譯、第二篇世界史、爲世界語理論家已「*Lean*」之月曆，高木弘日譯、近刊。第二篇高木弘通信常語、石黑修著、近刊。(關)

日本作家夏目漱石名著「哥兒」(曾由張克強氏譯載小說月報)，爲映動日本文壇之名著。前任教輔鳩山、公譽之爲日本文學作品之精華，且彼自認爲漱石所著。此哥兒一內之主角哥兒，據最近發現，乃

的榮冠。由於這譯者其墓的「哥兒」二字在人們眼前映過之後，於是這古色古香的西安，這銅壁鐵壁封建典型的西安，一天一天的使人們往

所可說的，只是幾家報紙股和副刊。報紙副刊較好的，要算西京日報的「明日」，她是個獨立文藝期刊。刊物的時

導之兩難處也。被敵對兩
母之「好色一代女」，「好
色一代男」，「好色五人女」
等，由法國大使館主鮑
瑪爾霞氏譯為法文，而源
化物語，「茶芭蕉諸
氏之俳句」，亦譯成英文。
而英國的青年學者法郎庫
·雷列，則以言語學的立
出來處理日本古典名著古
事記「萬葉集等」。佛退
出「二科會者所引讀者」。
二科會者所謂讀者。二
科會者所謂讀者。二科會
者，故獨立美術協會為脫
離政治而獨立，近來正在
舉行第四個展覽。但突遇
不幸，因內閣諸員反對政
策，竟近來之轉向反對政

權之，編者又說：「最近
幾年來，中國受帝國主義的
壓迫到了極度，自一九一
八（二一）等慘案發生，帝
國主義者的狎弄面目乃盡量
的呈現出來，把我們從象牙之
塔趕到十字街頭，從前迷戀
於藝術的士官們的戲劇家，這
時都如大夢初醒，都覺得無
家可歸。於是，我們對舊的
作風乃又一反變。」（頁二）照

上技巧上很成熟的人，然而
目前尚好以把文藝具看做文
藝的工具，除此以外，他還
沈溺於醇酒婦人之中。還有

國戲劇選

余

下

氏之代表作的。蓋以例則是許
選他的「醉丁」。同樣，歐陽修
平情的「同家」也並不適宜
。這是一篇寫有很多次明末
技巧的東西，他後來的對白
如「車夫之妻」，不被選入家
是條件人英刻薄深的事！
。作者介紹很高的人，其餘
四人雖有作品選入，並無
，附錄中之毛文麟作，
洞淫淺，都是無可恕的寫
我承認這一類書精是選
的。但是，編者必須「選
精當。」（說明正確）「介
完詳。否則，至於是古了
腐性的空虛，不是我們所
要的！」

三月十二日。

精彩。內容分作家故事，
化外緣，內容分作家故事，
小說等項。編者舉例汪
有效法語語源之幽默。其
新義報刊行。民國

作家 影剪 卅三

新進社日之影星王瑩女士，身邊環衛之文人頗多，尤以白臉畫家葉靈風追逐最烈。某日，葉靈風自國泰大戲院打電話給王瑩，說請她看電影，票已買好。王瑩已辭

分之一，新興文學則佔十分之一。這樣的分配，我看是極不得當的。舊時代的不朽之作自有翻譯的必要，卻不是當務之急。世界正處在暴風雨的前夜，社會是動

陪都無聊

除報紙副刊外
無文藝單行本

了萬目睽睽的陪都重地，那麼西安文壇的情況，也需要鳳社作個公開的介紹罷！西安文壇的現況，可以說是沈寂的，空虛的，無聊的。在過去，曾有一個活躍的

們的熱河的時候，同時陝西
西路一帶正在大旱災。流亡
哥戰機的人氣遊牧在西安的
街頭上，所以那時候的「明
日」，全賴充滿活力的表現
，混合全滿洲的支派，雖然
相同，「星光」雖有理論文章
和文藝批評，「西北角」則
容便雜亂無章，有時登載
舊詩，有時，連夾雜兩則不關
痛癢的事在文章。遇有一件最可
笑的事：在年前，「西北角」
，雖然並然，即外形亦不無全
水不餓，內容思想更無全
還有「青門日報」，那裏
這個報紙是葛老開張辦的
，我們程只是寫些零碎茶餘
飯後的消遣品，只是胡謔

答應了，但因為臨時有了事情，所以爽爽了約。過了幾天，王登接到了一封信，信內有未用過的電影票一張，背面並有一漫畫，畫內示一電影院內，坐滿了一對對的情侶；而獨有一青年，旁座無人，該青年則愁眉苦臉，淚流滿面，蓋即葉之自寫也。（也夫）

亂的社會。青年大衆渴求的，乃是代表當代潮流的作品，現實的，革命的作品。各國新興作品正在陸續倍出，值得譯的當不爲少。假如有

尙安自西安寄

九一八的腥風吹醒了中華民族的迷夢，這荒蠻似的雲安，很幸運的擁護了丁聰

時代，然而那時的幾種文藝刊物如「浪濤」「生存」「電流」等等，終以羣體關係在短期間夭折。現在西安根本沒有單行本的文藝刊物的出現。

而現在的「明日」是李虛丁，
據稱丁「沉溺」了這原因，
據說是「明日」的讀者老方先
生，「確有些太萎靡了」，因
爲他本是在文學修養上經驗
會發現一篇轉載的文章。遇
有一個新鮮的西北朝報，前
刊「可頌」（係三三譯音）
（這詩是突起的異軍，這報
篇幅很小，但內容頗充實，
速寫的人們關心之，致力於
速寫的人們若把豪傑，西力於
已的前途！

二月廿七日
於西安寓友

仙神種一是演導

萬國賽馬會正賽預佈

▲日期 四月七、八、九、十日
▲時間 每日十二點一刻起賽
▲地點 東局子本馬場
▲套票 五百號內每套十三元香檳票在內

(華商正賽四月十三、十四、十五、十六日)

天津
物華樓
金銀珠寶店
珠寶鑽石貨真價廉
金銀首飾成色十足
器皿禮品式樣新奇
餽贈親友保管滿意
總店
日新街對面
新豐號
電話二九二五
分店
法租界
和豐號
電話三三三號

[illegible]

介紹牙醫師

治或已病體成敗難
為介紹於病者諸君

王人文

廣東省城
廣州府城
同張亞志
張亞志
李德源
趙道宗
廖昭賢

為各足郎
患痛相散
收經喉七
取脫驗十
除有餘
務富藏名
克心盡牙
己得待醫
同全其餘
人等放比文
等敬北文
或經生先
術衛生生

同啓

大華飯店
早晚例餐每客一元
定菜外會價目另議

北平鐵路管理局營業要廣告

▲本路開辦各站之貨運及聯運貨物一律照鐵路負貨辦法承運▼
自本年四月一日起實行
查本路自奉准辦理特殊運輸以來，蒙各界踴躍利用，業務日見發達。茲為便利貨主起見，特將貨物所有權歸貨主負責，運輸手續由本局辦理。凡由各站發往他處之貨物，其運費、保險費、倉庫費等，均由貨主自理。本局僅負責運輸及裝卸工作。此項辦法業經呈請核准，自本年四月一日起正式施行。特此公告。

[illegible]

(五)及鐵路現行辦法辦理
鐵路所有賠償運費之貨物
又查鐵路手續亦當力求
全運送貨物手續亦當力求
安全提貨之目的最近非上
敏捷省費之最近非上
各站貨運一律由鐵路負責
照關內各站貨運一律由鐵路負責亦本斯旨並以

中華民國二十三年三月二十六日

強壯流毒
人所共知
不早戒除
無異自取

馮氏斷癮

自殺

中央禁煙展覽會
柱獎冊展
畢▲▲▲

[illegible]

馮氏婦科金丹

女經血不調等症神效每料一元
分號天津法租界天祥街

保胎助產
治諸般婦科
生男育女
註冊出產
社會福利
市衛生局
核准掛牌
示衆

盧廣



搭擋子低級娛樂場 (下)

什 坤 寶 塞 書 鼓 大 有 是 有 成

園子的組織也很簡單，誰拿出錢來幹，誰就是場主。生意人替他負責作後台老板，行話所稱「穴頭」。穴頭招集男女角色，這場主與穴頭一星刻劃唱手的。

(2) 唱手男男女女，老老少少，有十幾歲的小娃兒，也有幾十歲的徐娘和一半老太太，但是在演戲的年輕的女角，如果具備風流，浪漫，美觀的資格，她的收入會多一些。但是男角則特殊者外，小孩子和徐娘是不受人喜愛的。

圈子中很少一部份，是玩票和乾死碼子的，這幫風雲冷烈的天氣一天辛苦操人，身體是有的，舉止較粗人。事實上，他們不太適合於這種垃圾堆如園子。她們的收入，是每場共唱幾支，不論就多少，來了就唱的，不論受享了特殊規定的錢走。

此外，如舊伍的妓女，因生意不好，也許會唱一晚段什麼，便來搖擺子遊藝場裏賣唱，以獲得一些收入，還有暗娼以及難得的女孩子，還有草伏在黑暗面討生活的……她們沒有一個不是因為生活艱難去跑到搖擺子的地方開出拋擲生活。特別是那些有鬍鬚的女孩子，是被個家四方的老嫗逼到賣藝，淪風雲冷烈的天氣一天辛苦

一九二五年至一九三三年

一九三三年十二月二十八日——嘉坡發生在紐約，在華僑的嘉坡遊藝團中愛名簿上寫着「吉西門」，新聞記者影影相假裝「像一位學校女教師」，還罵嘉坡。她承認是嘉坡，但是請求記者：「開你保護嘉坡呀吧。」我到这里來，就是玩幾天，幾天後，我就回好萊塢工作，答應我嗎？」

一九三三年十二月二十九日——在紐約，中央新聞散步，她說新聞記者和好奇的紐約人追隨着抓着「汽車，開得很慢走走了。新聞記者大怒。開嘉家施死有什麼神祕呢？」

一九三三年十二月三十日——新聞記者記名嘉坡指責來家嘉家施哥而布造嘉坡，來鮮花，但那些看見嘉坡和嘉家施那門佛蘭絲在一家俱樂部，紐約人以爲這件事於嘉坡，如無其事。

一九三三年十二月三十一日——鼓樂訪問嘉坡計劃的記者，在報上說，嘉坡是來總統，看他的那「與嘉坡」，Mae Hogg 公演。尤其是走

—映上院陸光

晚上還得用低廉的價格沽出賣肉體。在台上時，必得將臉上塗着鉛粉，穿着花花綠綠的衣服，隨了胡琴被通而哭啼四嘶叫出種種歌調，並且眼睛瞪起，靈活的，流星似的飛舞在觀衆的臉上。就在這些笑容和喜悅歡欣的背後，蘊藏的却是悲哀，和疲歷掙扎的生活苦痛。

勞苦職業在許多使他心花怒放的誘惑下，化出他們血汗代價的一大枚，兩大枚！從這裏雖然它的存在也是享樂，但是我們却可以看見到社會的矛盾，恐懼和罪惡的切斷面！

吳君王結婚，但，沒有愛情的夫妻，終究是不會愉快的，所以經過着清涼而獨惱的生活。雖然然享着旁人所沒有的幸福，但是所謂愛要的，是施愛人的心，並不是

要的是施愛人的心，並不是

影壇消息

瓊瑤寶
戀歌一
輪機見
了，爲丁一
睛的聚會
去，把她的
的戀人捨
去了，沒有

歌 戀

映上院光

在蛟蝶上演

在蛟蝶上演
觀衆極踴躍

主角柯爾柏及嘉柏爾的熱烈表情

求常福齋主著

第二回 秉時而超習養生 隱隱改弦與友朋游國全子初入花叢

所聊可告慰的，他與齊陞到底還是在一個衙門中做做同事，彼此早晚還能在一塊兒親近。做初時，他對此頗有些抑鬱不平，曾在背後與齊陞談起，發過一陣牢騷。齊陞却勸過他說：「你這新派的牢騷，初到京城中幹事，性子不可太急，希望不可過高，先紮好根，從小地位一步步陞上來，那是穩妥得多。自古道樹大招風，萬一起得高跌得重，一旦栽下去，將來想回頭再改小事都不易，可就反害了自己了！」

再還有，像眼前南方這些人，那種高傲輕浮的氣息，我以為宮保必是很膩惡的。將來也許他們的個兒和宮保開個玩笑的一天？憑他們的個兒，那是宮保的對手？你如今千萬別與他們多沾惹，預防受他們的拖累。對於這一邊，更得處處加小心，裝老實，牢騷得少發，一切總以恭順和謹慎的為妙。等做出信用來，我們宮保倒不是不能重用人才的，將來自然會有你的好事情幹。我這些話，全是多年來保你差有受虧體臉的說，你若肯聽，當保你有益處。」于步成因為對於齊陞已有很深

卷之四

聘請！

本市某名烟廠爲暢銷出品起見擬招請營業經理推銷區域不限如有意者即請函達本報信箱第六號便可

[illegible]

牙利醫士盧廣壽
 打聽時面上九至五點半
 大英街三二九號
 電話三六九號

[illegible][illegible]

於何人之手而信成應代章崇增

律師李恩遜代曹士氏緊要聲明

茲囑曹士氏聲明如有以義讓合或樹道室名義及擅寫或名義之動案非經曹士氏親在外託會他名義之動案非經曹士氏親在外託會

律師夏彥蔭

會計師魏

押概不生
 受救相應
 救贖生事
 務明代
 所明利
 界奧家
 吳家知
 院免明

大
 同
 日
 文
 學
 校
 招
 男
 女
 學
 生

烏
 孚
 滿
 理

最
 新
 電
 機
 漫

春
 夏
 咸

減價招租
美界四十四號
康里新式樓房
設備完全又美
衛生暖氣電料
故能完全美界

招租
故址天津租界老九章後
大和街十二號
詳華加郵票二分函索即寄

表夏屈

啓者今定於四月七日星期六日
上午十點在本行拍賣
各樣木器傢俱鐵床留聲機
瓶座登毯帷項鍊帶扣國
幣四十五號路近英商
舖租過均有人觀看
仁里路

日者定于六月七日即星
 期六下午二點在本行拍賣
 界六號至三六號門牌拍賣
 面物若干如魚翅買洋洋
 中物度精青豆伯蘭精類
 市度精青豆伯蘭精類
 加度精青豆伯蘭精類
 物度精青豆伯蘭精類
 拍賣為安
 意相日
 白洋紙印二二

如欲購者請早臨山拍可也
來德拍賣行啓

[illegible]

平廣告欄

古物日曆 特價一元
故宮日曆 特價三角
總經理處 北平沙灘
楊水雲廣告

寶交足十三年六份面議價廉
九年八五交四年六五半會交
十二年面議交九年八五交七
七五四份會交足十三年八份
議價廉交十年九年均八五交
平八扣交六年五年均七扣一
五扣如實通信北平前外先農
場二十號姚少南電南一六六

天津法界梨園大
安石門接洽處
電話二局三
四〇號

綸
 寓大津英租界六十四號路二十四號借用
 話三局三二零八

髮室
每次十五元

天津
起街中
三)話電

區一特
過對林土
六二三二(

常生活

表由本信譯成中文凡欲
寫手此一篇以爲借觀

[illegible]

華大景戲
天日夜
梅雪
西晚旦杜戲
鑒永鑒
西晚妻休臣買
梁牙
鳴一義
旦杜戲奔夜冲林
本七演合班全
松材
芳雪雲
旦杜戲宮別
本七演合班全

本院
新
豐
配遊
奎
記遊
張德
發德
杜杜
配遊西
徐
俊德
店來
記遊

李薰風先生著：前前後後

凡是讀過本報營業部出版「弦外餘音」小說的人們，對於李黨國先生冷雋的作風，和描寫技巧的成熟，都能有相當的認識。意即「前所愛」亦是李先生正書報藝一

暴的開張
露迫常外
，求級時餘
，女代的音
本在的平一
書這方兩
現面應的
已出應的
出本，生
版書，活
，分書或景
下不能，而
下強描
說烈的寫
部是狂
，先示，市
，生，某
上，或角
部，用側
，又地
計，坦
五，白
功的

北甯鐵路管理局廣告

△北戴河濱海春假開始
本路爲便利平津旅客春假期間起赴北戴河游海旅行起見，於北戴河濱海濱線開行旅客列車，銜接幹線客車。特添頭等餐車以車，每排本月二十九日始行。

回，共二十萬字，定價四角。請向庸報營業部訂購。

●十月第七號○
天點三十分一
海客次到。大車
海津七及車至東
上以，津四。
回站津前上月
票前第每午二八
時日三八日，日點
十四點上點十點
十五發車午點十一
五發車九點十五分
。至探點二廿自
滿海津半自分五
用濱別五前到分門
快站快分門開自
來頭車自開門海
早。海。津。消
程早。海。津。消
期收快行一點同
分知取行客。自
下月車之計有附
運。加。價。各。次。車
北。平。我。再。自。行。一
元。接。車。站。
津。津。津。津。津。
海。第。二。到。到。
下。第。四。可。海。
層。四。程。車。津。
五。期。大。海。
元。次。車。後。
五。車。每。上。
元。日。回。日。
洋。六。歲。年。
江。六。行。六。
站。三。河。到。並。
。到。到。到。

啟者茲為便利愛國本報諸君起見特託天津法界海大道立本報分館近經遷往該分館啟事

故定此項座位專供旅客食膳之用每座照價核收床位每位每夜一元特此廣告

中華民國二十三年三月二十四日

可即逐日接報亦係有專人數名均按時乘白
小近局無阻未週知特此聲明

天津庸報發行部啓

金
科
玉
律

(續前)

文藝

世人盡醒我獨醉？識得妙趣方常睡。君不見

老彭壽同椿。爲食濃味
八百歲。又不見伯倫千
日尚未醒。一臥山中精
更輕。不知酒爲開天精
。蒸氣氤氳萬有成。不
測之公誠若是。自有飲
者自醅釀。千山尋不遇
。萬壑已難逢。華岳同
中惡。紅塵。吁嗟乎天地
爲屋廬。混沌爲此生。
大年小年全不憶。惟有
飲酒享其名。

三字詩 (慧)

一鑿空。一釣船。一壺酒。一尾鮮。一山翠。翠娟娟。一江雨。雨綿綿。凌萬頃。悟大千。對此景。樂陶然。名利。付雲烟。詩欲瀉。瀉白篇。酒既醉。醉中眠。一夢醒。醒亦甜。不衫不履。無里無牽。

大道經統

上統

第四癸 道生於有極

五行主體。與陰陽二母。合爲七曜。
各宮有之。各乘每重有之。每重內
各度有之。每度各率有之。每率各秒
分皆有之。是之謂五行天體。陽首陰
足。一系分九等主座。

此五行。如水之近日。乃乙亥上輪之餘水。蔭遠系金行而成。金次於水。乃水就火而煉除渣滓。因火再燬。救於水而融有土質。故量小而依水爲軌。環外餘星。其衝有六有四。（地未測明，祇知有彗環，莫分主衝）其方位介於上碧道白道間。故科學有分之爲上系外。緯道亦碧白未合。（地位於上衝垣旁，上白道異宮之象，小畜家人之間）次則木星相生爲系。而此木乃恒外以緣座。非承此地與金水之氣。自蔭於下環。土星之生意。相通爲系。木大而土次。胡以生。有火體行環。爲五百十有五相絡連。生於日間。（科學測知土木間有五百萬里世界，即此主衝垣野）至天王海王。本近來發現。何以名斯名也。亦若吾命之

還其虛液。況乾元金空而應火亦即
習生各星虛。爲固體之脈。軌道亦即
以土脈與陰陽烝脈，互貫而交交。
坤元土空而下運二十八宮。殿至星宿
海下右。立四水庫。本輪輸水於上軸
。接火上吸。授於黃道。下爲已土發
育之氣。極上之五。中空其三。極下
之七。中空其三。各溫寒遞換。不空
，而運氣亦空之。故此胞軸澈底膝
。祇九宮尙虛三百乘。廣不及一重之
七五。而爲量足敷周天之動。凡生之
對衡間刑，不至以仇惡而亂吾秩序者。
皆吾樞紐之空。五行俱足。萬動萬有
。爲之互換而調濟之。斯何物。以
此水中土。與火中土。炎涼共納之。
可以消化萬殊而同之。焉得以無用之
材。棄於實際者。卽廢之於元化所

黃鳥者。東方之鳥也。二鳥者皆善鳴。天特假二鳥以鳴春。暮故西方之天。東方之天。不啻爲二鳥之家鄉焉。二鳥亦善飛。一曰白鳥由天速飛而來。見東方之院鳥簫。別有世界。一名鳥簫。杳無人聲。惟聞黃鳥隔葉而歌。聲聲可聽。乃依歌而和之。二鳥相見如平生歡。朝夕賞花玩月。嗜好友焉。未幾黃鳥以歌媚人爲人所得。藏之籠中。白鳥以爲咎由自取也。乃嘲之曰。黃兮黃兮。胡爲乎籠之中兮。柳絮爲東方之雄兮。王業在人兮。甘露在簡兮。

善保爾兮。黃鳥曰守吾默。持吾默。寂爲法。滅爲持。觀亦滅。鳥亦滅。吾非我。子何說。白鳥唯唯而去。遂不復歌。老衲曰。此吾過天台所聞如此。夫鳥物之最細者也。有一技之長。不敢露聲。人之以爲能者。聞鳥之言。能勿少愧。然而天台被化。已非一日。鳥之靈。又豈多讓於人哉。

靈學

問題的鬼（續前）

（耐僂）

（八）人鬼交迭

人鬼互根。理已明顯

稍捷者。知天體卽一世界放大之量。而量中構締。與原有實相皆不相若也。如此世界。有一株木，一勾水。均必有一整之量。載而植之。而吾懷內空。一無所有。而生萬類。各具有萬靈。何也。忝之變化。與數之分配。各鑄之於樞府中萬有一無之主宰。是已。

機飛被日五月四年二廿於隊五第隊濟教合聯會字記紅界世
形情療治同拾隊該經女小王及清文李民農傷炸彈投村琨在

同。于是恒行無己。經緯交。即命性交環。經與緯。一陰一陽而已。性與命。一柔一剛而已。軌之長短。即命之壽夭。絡之疎密。即性之精粗。天道如是成。人道於是生。若限之以實相。經緯必見於田野。派數必見於隱腑。皆實色所見。非真精真神所永在者。如必作實相觀。考之以物質。則環胞之量。悉爲土壤無疑。彼智慧

。催人將歸而爲鬼之時。其迷迭之難解與他狀。正吾人所無從知也。因吾人皆無死知作鬼之經驗。不能知其所以然。而又免於爲鬼。故急欲知其迷迭之所以然。大凡人將歸而爲鬼之時。除因變而外。大都從魂交聯之關鍵。先生劇病以旋魂之人之五臟。則以魂魂連鎖之關鍵。然而與魂交聯之地位喪失。不得不歸去而作鬼。是爲人鬼交接的利基頃。再判那鬼狀。言人入塚無可確證。查搜得鬼徵伯現身說法一段。係自己作鬼的經驗談。最爲可靠。考風徵伯本人乃新學有根底之人。而生又勤修正道。絕對不敢妄說。且其所說。皆有學理。比較泛泛空談之不同。可謂益世研究之寶料。

。自死而猶如鬼之難而且苦。常觀凡人死後。業重者伏不起。所經數十年墜入泥窖。所謂地獄之苦耳。蓋死後其身必重。是由其平生所造之業使然。業陰氣已盡。惟有此陰氣。屈之使伏於地而已。業重者伏久。而入於地者深。業淺者時短。而易起者。人之在世。所以爲惡界

山是觀之。先生所惡一自作孽不可追。自作孽，受。他人不能代。亦不能救也。作善則鬼體輕自在。鬼神降臨。陽氣輕清之說又恰合。此

可以爲聖學準

庸言

(續前)

(天真)

其書不然。就拿這河海泰山來說。那河海豈是生來就是這樣大嗎。不過他不論什麼大流小流。是完全容納的。所以才能是這樣大啦。那泰山豈是生來就是那樣高嗎。不過他不管什麼石屑土壤。都是完全收受的。所以才能夠那樣高峻。那聖人說一貫的工夫。就是先從我身中。

之迅速。則以人身體強弱爲比例差。身體強者。則捷速。身體弱者。則遲速。五臟中有一臟壞。例如全部機器。有一部故障。則全部皆停。五臟有一臟壞。遂不能相應。則呼吸阻滯絕。呼吸機絕。魂魄連鎖之關鍵解脫矣。斯時人

讀者幸勿作小說看。國徽伯謂「吾之初死也。覺痛苦非常。既而遽然若無知。既而遽然若欲醒。既而欲蘇然如有重負。蓋伏地不得少動者。不知經若干日。方覺玄黃一電。豁然頓開。一線電光。直透九霄。噫余固得道者

而不覺其屈者。以有陽氣助之也。死則能力壓過人。亦難逃之矣。無他。氣使然耳。人若能積德累仁。修行不替。死後陽光射注眼前。如有萬盞金燈相引。身輕自由。不受前苦矣。此皆余實驗之真理。非同漫說因果者。」

本路局現擬採購左列材料如願承辦者請於開標日期前

北甯鐵路局標購

材料名稱

銘銅牌

計六種共一百六十二個

一三六七

的衆生一起。然後推到恒河沙數衆生。使那個恒河的衆生。如一個衆生一樣。怎樣從自性中衆生度起呢。就是先要破我們自己的意。然後正我們自己的心。意識心正之後。不消說我那一家人。自然是修得無量壽了。我個人的內外都能一致。不消說我那一家人。都被我遷移變化過來。一家數化。別家都向我家求學。由一個家。到無量。由近而推及到無邊。叫那世界的國家成了一個大家庭一樣。叫那世界的衆生。成了一個人一樣。所以我們一個人關係世界的治亂。大。我們的意念關係世界衆生的安危很大。就請諸位不要把我们自己一個人看輕了。說到這裏。就和諸位暫別。改日換個題目。再和諸位研究研究罷。(完)

天寶天 金銀首飾 成色十足
器皿禮品 式樣新奇
洋鑲工藝 美術精細
貨價不合 隨意退換

總店 日租界一馬路電話五七四〇
分店 法租界光復道對面電話一三八三

北甯鐵路東運糧食減低運價

查本路運糧糧食，早經訂有特價。茲為救濟農村起見，經呈奉鐵道部核准，自本年四月起施行。以六個月為期，茲擬訂詳細減價暫行辦法八條，仰希注意。此廣

一、幹線各站向東運送（即下行）之糧食，按五等普通價八折收貨。

二、由前門、東便門、永定門、豐台各站運至通縣支線之被糧，通縣向、東三站之糧食，按五等普通八折收貨。

三、定門、縣支線之被糧，按五等普通八折收貨。

四、此項減價辦法無論整車及不滿整車運輸，均適用之。

眞正老頭牌



君如
選擇

六、**麥豆**(即高粱豆)三項，係整車報運者，所有其他各站西運(即上行)糧食，亦適用之。
七、**仍按本隊原訂特價**每噸每公里八折減收運費辦法，聯運糧食，亦適用之。
八、**本辦法**一項外，概不適用。聯運遞收遞減辦法，暫以六個月為期。

各種橡皮貨物一切俱全
 人力車皮帶 汽車皮帶 橡皮輪帶
 自行車皮帶 馬車皮帶
 延年耐用
 購車帶者注意
 鄧祿普老頭牌車帶為橡皮帶界之首創
 久為用者公認刻有一頭假冒老頭牌流行顧客購時注意
 務請認明敝行老頭商標為幸
 天津英租界戒酒樓
 電話三一零六四 三零七五九
 英商鄧祿普橡皮公司啟
 北平分行東城甘雨胡同 電話東局二二七零
 濟南 哈爾濱 遼寧 均有分行

公司減價

上等駱駝毛毯

每張特價六元

美國老牌白玉霜面膏

每瓶祇售九元

牙科

專門統治
矯正牙科
小兒牙科
口腔外科

保存牙科
補鑲牙科
拔牙

住法租界十四路號三八號
電話三局一六三三

醫學博士安鍾書

花柳病診療所

專治花柳病 皮膚病 性病
兼治內外各科 最新法戒煙

△時間△上午九點至下午九點星期日下午停診
△地址△法租界綏德路東亞醫院對面

（電話）三三九三號

主任醫師 劉詔忱 醫師 殷壽增

花柳病診療所

專治花柳病 皮膚病 性病
兼治內外各科 最新法戒煙

△時間△上午九點至下午九點星期日下午停診
△地址△法租界綏德路東亞醫院對面

（電話）三三九三號

主任醫師 劉詔忱 醫師 殷壽增